



**Конвенция против пыток и  
других жестоких, бесчеловечных  
или унижающих достоинство видов  
обращения и наказания**

Distr.: General  
6 June 2011  
Russian  
Original: English

---

**Комитет против пыток**

**Сорок пятая сессия**

**Краткий отчет о 968-м заседании,**  
состоявшемся во Дворце Вильсона в Женеве  
в среду, 10 ноября 2010 года, в 10 ч. 00 м.

*Председатель:* г-н Гроссман

**Содержание**

Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками  
в соответствии со статьей 19 Конвенции (*продолжение*)

*Второй периодический доклад Камбоджи (продолжение)*

---

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки должны направляться *в течение одной недели с момента выпуска настоящего документа* в Группу редакционного контроля, комната E.4108, Дворец Наций, Женева (Editing Unit, room E.4108, Palais des Nations, Geneva).

Любые поправки к отчету об открытых заседаниях Комитета на данной сессии будут сведены в единый документ, содержащий только исправления, и опубликованы вскоре после окончания сессии.

*Заседание открывается в 10 ч. 00 м.*

**Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей 19 Конвенции (продолжение)**

*Второй периодический доклад Камбоджи (продолжение) (CAT/C/KHM/2; CAT/C/KHM/Q/2; HRI/CORE/1/Add.94)*

1. *По приглашению Председателя члены делегации Камбоджи занимают места за столом Комитета.*
2. **Г-н Сун Суон** (Камбоджа), отвечая на вопросы, заданные членами Комитета на предыдущем заседании, говорит, что Комитет по правам человека Камбоджи недавно осуществил инспектирование 24 муниципальных и провинциальных тюрем и пришёл к заключению о том, что во многих из них наблюдается существенный прогресс в управлении и в условиях содержания. По-прежнему отсутствует возможность в полной мере обеспечить соответствие международным стандартам ввиду отсутствия ресурсов в стране, относящейся к разряду наименее развитых. Тем не менее, власти страны осуществляют мероприятия по улучшению условий, например, перевод заключённых из переполненных мест заключения в более просторные, строительство новых тюрем и расширение существующих. Осуществляется контроль за состоянием здоровья заключённых, особенно учитывая тот факт, что в условиях перенаселённости тюрем их здоровье ухудшается. По заключению Комитета по правам человека Камбоджи, во всех тюрьмах обеспечивается надлежащий уровень снабжения качественной водой. Более подробные сведения о других положительных сдвигах содержатся в пункте 42 периодического доклада.
3. В целях борьбы с коррупцией в тюрьмах в каждом таком учреждении существуют правила внутреннего распорядка. Любой тюремный работник, нарушающий их, подвергается дисциплинарным взысканиям – от устного предупреждения до увольнения и преследования в уголовном порядке. В пунктах 45-47 доклада содержатся подробные данные о запрещении пыток со стороны полиции и тюремного персонала.
4. Успешно реализуются меры по искоренению детского труда в индустрии пошива одежды, причём подобные меры в настоящее время также распространяются на предприятия по демонтажу судов и на неформальный сектор. Для целей поощрения детей к посещению школ введено бесплатное образование на начальном и среднем уровнях. Обращение с малолетними нарушителями закона соответствует положениям Конвенции о правах ребёнка и другим релевантным международным стандартам.
5. Правительство Камбоджи заключило трёхстороннее соглашение с Вьетнамом и УВКБ, которое создало правовую основу для обращения с просителями убежища из числа меньшинств, проживающих в горных районах. Сложилось прекрасное рабочее взаимодействие с УВКБ, и во всех ситуациях применяются нормы миграционного права. Выражается сожаление в связи с имевшими место негативными инцидентами в отношении просителей убежища или беженцев в Камбодже – будь то уйгуры из Китая или представители любых иных общин.
6. Хотя во внутренних нормах права отсутствует определение пытки, те международные договоры, к которым присоединилась Камбоджа, автоматически применимы во внутреннем судопроизводстве, как продиктовано Конституцией страны. В этой связи судьи обладают компетенцией по применению определений Конвенции при вынесении своих постановлений.

7. После того, как прекратил своё существование режим Пол Пота, во всей стране насчитывалось семь юристов. В настоящее время сложилась Коллегия адвокатов в составе примерно 600 членов, и при этом число судей и прокурорских работников превысило отметку в 200 человек, из которых десять – женщины. Одна женщина работает в настоящее время ассоциированным обвинителем в составе Чрезвычайных палат судов Камбоджи.

8. 17 апреля 2010 года вступил в действие Антикоррупционный закон. Согласно этому закону, учреждён Высший национальный совет по борьбе с коррупцией, имеющий полномочия по стратегическому планированию и выработке мер национальной политики, а также сформировано подразделение по борьбе с коррупцией. Такое подразделение уполномочено заниматься текущими вопросами, принимать жалобы, заниматься работой по повышению уровня осведомлённости населения, проводить расследования и сдерживать преступную деятельность, связанную с коррупцией. Его работа опирается на принцип нулевой толерантности, вне зависимости от того, о какой организации или политической группе идёт речь. Законом предусмотрено, что данное подразделение должно выполнять свои функции независимо и опираться на группу сотрудников полиции со специальными полномочиями. К августу 2010 года профессиональную подготовку для этой работы прошли 14 таких полицейских, а к началу 2011 года должен быть подготовлен и приступит к работе второй контингент. Подразделение займётся просветительской и профилактической работой, а также правоприменительной деятельностью при поддержке своего рода стратегического партнёрства. В ходе подготовки к запланированному на начало 2011 года запуску процесса реализации своего двухгодичного плана действий подразделение занимается в настоящий момент подготовкой своей рабочей документации и правил процедуры. Кроме того, начиная с 2003 года Камбоджа является полноправным участником Антикоррупционной инициативы для стран Азиатско-Тихоокеанского региона под совместным руководством Азиатского банка развития (АБР) и Организации экономического сотрудничества и развития (ОЭСР).

9. **Г-н Ке Сованн** (Камбоджа) говорит, что, хотя внутренние уголовно-правовые нормы не содержат конкретного указания на то, что пытка не может быть оправдана исключительными обстоятельствами, акт пытки квалифицируется в качестве уголовно-наказуемого деяния и строго запрещён в Камбодже. Любое лицо, совершившее акт пытки, подлежит наказанию в соответствии с законом.

10. Камбоджийские судьи, прокурорские работники и сотрудники других правоприменительных учреждений в полной мере осведомлены о тех международных договорах, участницей которых является Камбоджа. После ратификации того или иного договора его текст направляется в учреждения судебной и исполнительной ветвей власти с рекомендацией относительно необходимости доведения данного документа до сведения соответствующих должностных лиц посредством обучающих процедур и других директивных указаний и рекомендаций относительно его применения.

11. Правительство Камбоджи отдаёт себе отчёт в необходимости ускорения принятия Органического закона об организации и функционировании судов, Закона о внесении изменений в статус Высшего совета по делам магистратских судов и Закона о статусе судей и прокурорских работников. Эти вопросы занимают приоритетное место среди реформаторских планов правительства.

12. Он обращает внимание Комитета на то, что идёт процесс подготовки последующих антикоррупционных правовых норм. В ближайшем будущем начнутся расследования уже прозвучавших заявлений относительно фактов коррупции.
13. Хотя данные о случаях пыток за последние пять лет отсутствуют, за это время происходили судебные разбирательства в связи с делами, возбуждёнными по факту пыток. Камбодже надлежит исправить ситуацию с отсутствием базы данных, хотя ей потребуется помощь в деле подготовки и классификации материалов судебных дел.
14. Сотрудникам правоохранительных органов удаётся проводить расследования в связи с проявлениями криминальной активности, включая пытки, хотя существует необходимость усовершенствования этой практики. Требуется углублять подготовку по процедурным аспектам, методологии и сбору доказательственной базы.
15. Жалобы на пытки или жестокое обращение со стороны сотрудников правоохранительных органов могут подаваться в министерство внутренних дел. Меры административного воздействия в связи с такими противоправными действиями включают в себя увольнение со службы; в случае совершения серьёзного преступного деяния такое должностное лицо будет обязано предстать перед судом.
16. Лицам, помещённым под стражу, разрешается установить контакт с адвокатом в течение 24 часов с момента задержания, а в случаях с несовершеннолетними безотлагательно информируется родитель или опекун. Подозреваемое лицо может находиться под стражей без предъявления обвинений в течение 48 часов. В случаях дел исключительной сложности полиции может быть предоставлена отсрочка на 24 часа.
17. Коллегия адвокатов Камбоджи функционирует независимым образом и имеет свой собственный кодекс поведения, который содержит в себе положения, отражающие международные принципы и практику. Правительство выделяет некоторую финансовую поддержку для целей представления интересов немущих лиц членами Коллегии.
18. Процесс рассмотрения Чрезвычайными палатами судов Камбоджи (ЧПСК) первого дела в рамках судебных процессов над «красными кхмерами», а именно Дела № 1, завершился в 2010 году, и в скором времени начнётся процесс по Делу № 2. Правительство выражает удовлетворение в связи с наблюдающимся неуклонным прогрессом; оно будет и впредь добиваться правосудия от имени народа Камбоджи и поддерживать при этом мир, безопасность и стабильность.
19. Всем жертвам режима «красных кхмеров» были выплачены компенсации. Страна была заново отстроена, невзирая на введённое в 1980-е годы экономическое эмбарго, и теперь она переживает период мира и экономического процветания. Признаётся значимость выработки реабилитационной программы для целей оказания поддержки жертвам того режима. Некоторые правительственные госпитали и частные клиники предоставляют жертвам пыток услуги по оказанию психологической поддержки. Выполнение Камбоджи в полной мере положений Конвенции будет означать улучшение условий жизни её народа и укрепление доверия к правительству. При этом ей потребуется выработать некий поэтапный подход к имплементации, поскольку страна испытывает финансовые затруднения. Примерно одна треть населения живёт за чертой бедности. Правительство проводит стратегическую линию на сокращение бедности по-

средством социально-экономического развития, что в свою очередь обещает привести к сокращению преступности.

20. Вызывает сожаление несбалансированность прозвучавшего накануне сообщения одной из НПО.

21. **Г-н Ноутх Савна** (Камбоджа) говорит, что, начиная с момента своего учреждения, национальный превентивный механизм (НПМ) ориентируется в своей работе, направленной на укрепление потенциала и на введение законодательных норм, отвечающих положениям Факультативного протокола, на взаимодействие с основными действующими лицами, в особенности с партнёрами по деятельности в области развития. Несмотря на отсутствие ресурсов, НПМ достиг существенного прогресса в этих областях. Секретариат НПМ с энтузиазмом ожидает начала процесса инструктажа со стороны УВКПЧ относительно методологии проведения собеседований с лицами, находящимися под стражей, подготовки вопросников, осуществления посещений мест содержания под стражей и выплаты возмещения жертвам. Правительство Камбоджи стремится найти баланс между поддержанием независимого статуса отдельных участников НПМ и обеспечением того, чтобы этот механизм был достаточно авторитетным за счёт привлечения должностных лиц высокого уровня, например премьер-министра, в условиях общества, традиционно ориентирующегося на властное начало.

22. Ему не удастся немедленно ответить на некоторые вопросы, заданные членами Комитета в ходе заседания предыдущего дня, поскольку они имеют непростую политическую подоплёку или затрагивают конфиденциальные моменты. Он берёт на себя обязательство выяснить эти моменты и представить ответы на вопросы на более позднем этапе.

23. НПМ получает жалобы относительно пыток самых разных видов или относительно жестокого обращения со стороны властей по отношению к лицам, содержащимся под стражей, или к другим лицам, помещённым в учреждения под государственным контролем. Была принята к исполнению рекомендация УВКПЧ относительно усовершенствования процесса получения и рассмотрения жалоб посредством введения «горячей линии» и ячеек для размещения жалоб в таких учреждениях. В целях обеспечения возможности подачи жалоб в органы уголовного правосудия, а также предоставления жертвам надлежащего доступа к правосудию и возмещению причинённого ущерба будут выработаны адекватные меры, эффективные с точки зрения затратности. В своём нынешнем виде мандат НПМ не предусматривает посещений мест содержания под стражей без предварительного уведомления, хотя члены НПМ могут пользоваться своим правом на регулярные посещения и на проведение собеседований с лицами, содержащимися под стражей, в условиях отсутствия репрессалий и принуждения.

24. Что касается возмещения ущерба для лиц, переживших злодеяния режима "красных кхмеров", то в рамках ЧПСК учреждён специальный процесс для подготовки участия значительного числа подателей заявлений о возмещении ущерба и их юридических представителей в интересах обеспечения моральной и, по возможности, финансовой компенсации. Начало осуществления новой программы по возмещению ущерба предположительно начнётся одновременно с процессом по Делу № 2 и продолжится на обозримую перспективу.

25. **Г-н Конг Чхан** (Камбоджа), касаясь вопроса о торговле людьми, говорит, что ежегодно определённое количество камбоджийцев мигрирует из сельских районов в городские районы в пределах своей страны, а также в соседние страны в поисках работы. Жертвы торговли людьми обманым путём завлекаются в

Таиланд, будучи привлечены посулами работы за хорошее вознаграждение, а оттуда они перемещаются незаконным путём в Малайзию. Жертвами торговли людьми становятся мужчины, женщины и дети. Вьетнамские женщины незаконным путём доставляются в Камбоджу для целей сексуальной эксплуатации, а камбоджийские дети таким же образом доставляются во Вьетнам для попрошайничества.

26. В 2008 году министерство по социальным вопросам и реабилитации ветеранов и молодёжи провело работу по реабилитации 105 женщин и детей, ставших жертвами торговли людьми и подвергшихся незаконному перемещению в Таиланд для целей сексуальной эксплуатации. Ещё 745 камбоджийских жертв торговли людьми с целью принуждения к труду были репатриированы из Вьетнама, а четыре женщины-вьетнамки, также ставшие жертвами торговли людьми, были возвращены во Вьетнам.

27. В 2003 году Камбоджа и Таиланд подписали меморандум о понимании относительно искоренения торговли женщинами и детьми и оказания помощи жертвам торговли людьми, а также приняли совместные руководящие принципы относительно репатриации и реинтеграции. В 2005 году Камбоджа подписала аналогичное соглашение о двустороннем сотрудничестве с Вьетнамом. Кроме того, были достигнуты договорённости с Таиландом и Вьетнамом о процедурах для идентификации и репатриации жертв. Камбоджа подписала соглашение с Малайзией, на основании которого посольство Камбоджи в этой стране пользуется формой, которая была выработана Международной организацией по миграции для проведения скрининга с целью выявления жертв торговли людьми. Репатриированные жертвы поступают в распоряжение министерства по социальным вопросам, которое инициирует процесс поиска родственников. Министерство получает поддержку со стороны НПО в плане организации процесса идентификации и освидетельствования жертв, а также их реинтеграции и оказания дальнейшей поддержки. Министерство также осуществляет процесс планирования в целях реинтеграции. В период между 2007 и 2009 годами Камбоджийским национальным советом по делам детей, действовавшим совместно с данным министерством и НПО, были выработаны руководящие принципы и минимальные стандарты мер защиты для детей, ставших жертвами торговли людьми.

28. Процесс реинтеграции имеет фазу краткосрочного пребывания в транзитном центре, где предоставляется психологическая поддержка с помощью социальных работников. Тем жертвам, которых оказалось невозможным передать их родственникам, предоставляется возможность пребывания в приюте для долгосрочного содержания. Жертвам предоставлен выбор в плане возвращения обратно в его или её общину вместо дальнейшего использования услуг приюта.

29. Правительство приняло меры с целью обеспечения защиты прав жертв. В 2007 году оно организовало Рабочую группу высокого уровня по противодействию торговле людьми. Министерство по социальным вопросам издало ряд руководящих указаний по проблематике торговли людьми, и в 2007 году оно выработало программу мер политического характера относительно альтернативных услуг в интересах детей, ставших жертвами торговли людьми. В 2005 году был учреждён Национальный комитет по уличным детям с целью оказания помощи уличным детям и предупреждению миграции. Был создан центр социальной поддержки для предоставления услуг по реабилитации и реинтеграции, включая профессионально-техническое обучение для женщин и детей. Вопреки имеющимся сообщениям, центр социальной поддержки не является центром содержания под стражей. ЮНИСЕФ и УВКПЧ оказали содейст-

вие правительству в подборе независимых консультантов по предоставлению услуг в рамках этого центра.

30. В настоящее время правительство работает над законопроектом по ювенальной юстиции в консультации с основными заинтересованными лицами, вовлечёнными в этот процесс, включая самих детей. Этот законопроект призван найти решения таких проблем, как лишение свободы несовершеннолетних правонарушителей. Детям, матери которых находятся в тюрьмах, предоставляется социальная поддержка.

31. **Г-н Сун Суон** (Камбоджа) говорит, что правительство Камбоджи, действуя совместно со своими партнёрами по АСЕАН, добилось прогресса в деле оказания помощи жертвам торговли людьми.

32. Сфера компетенции национального превентивного механизма определяется его мандатом: проводить регулярные обследования лиц, лишённых свободы и содержащихся в центрах содержания под стражей, с тем чтобы оградить их от пыток и жестокого обращения; опираясь на стандарты Организации Объединённых Наций, вносить рекомендации для компетентных органов власти с целью улучшения условий содержания под стражей и предупреждения пыток; посещать центры содержания под стражей повсеместно по стране для того, чтобы получать информацию от содержащихся там лиц и оценивать условия содержания; вносить предложения в отношении существующего законодательства и законопроектов; а также оказывать содействие Подкомитету по предупреждению пыток в выполнении им своих функций в соответствии со статьёй 20 Факультативного протокола.

33. Чрезвычайные палаты судов Камбоджи (ЧПСК) добились существенного прогресса в предупреждении безнаказанности и недопущении повторения жестокости, имевшей место в прошлом. В октябре 2010 года Камбоджу посетил Генеральный секретарь Организации Объединённых Наций, который сделал прекрасное заявление относительно деятельности, осуществляемой в рамках ЧПСК. Кроме того, 23 февраля 2009 года заместитель премьер-министра Камбоджи и помощник Генерального секретаря Организации Объединённых Наций по правовым вопросам сделали совместное заявление, в котором они высоко оценили существенный прогресс, достигнутый ЧПСК со времени предшествующей встречи, и в частности, начало публичных слушаний в рамках первого судебного дела, находящегося на рассмотрении ЧПСК, и признали значимость прогресса, достигнутого в деле пресечения безнаказанности за преступления бывшего режима «красных кхмеров». Они выразили большую удовлетворённость прогрессом, достигнутым в ходе совместных заседаний в рамках их встреч в январе и феврале 2009 года, в деле укрепления кадровой работы в интересах ЧПСК, включая меры антикоррупционной направленности. Предложения, вносившиеся поочередно обеими сторонами в ходе совместных заседаний, в значительной степени сблизили позиции обеих сторон. Они проявили взаимопонимание относительно неотъемлемых элементов определённой структуры, призванной укрепить весь административный механизм ЧПСК. Такая структура позволит обеспечить соблюдение норм отправления правосудия, включая обеспечение полной защиты персонала против любых возможных враждебных действий в отместку за добросовестное информирование относительно правонарушений.

34. **Г-жа Гаер**, выступая в качестве первого докладчика по стране, благодарит делегацию за подготовку ответов на столь многочисленные вопросы со стороны Комитета за короткий срок, прошедший с момента предыдущего заседания.

35. Делегация подчеркнула необходимость рассмотрения ситуации с соблюдением государством-участником положений Конвенции в контексте недавнего прошлого Камбоджи. Комитет само собой принимает в расчёт такие обстоятельства, но Конвенция является глобальным инструментом, который надлежит применять в любых контекстах. Она впечатлена масштабом взаимодействия государства-участника с другими странами и международными органами, а также тем фактом, что в Камбодже действует примерно 3 тысячи НПО. Тем не менее, в конечном итоге ответственность за выполнение положений Конвенции лежит на правительстве.

36. Она предлагает делегации изложить свои комментарии относительно недавних угроз на предмет закрытия полевого отделения УВКПЧ в Камбодже.

37. Накануне Комитет задал немало вопросов относительно вызывающего беспокойство отсутствия подотчётности и раздающихся заявлений относительно коррупции. Предложенные ответы удовлетворяют не в полной мере.

38. Что касается возвращённых просителей убежища, то, по утверждению делегации, присутствие УВКБ является гарантией организованно протекающего процесса. При этом решение подписать вспомогательный декрет, отменяющий статус беженца для 20 уйгуров, было принято всего лишь за два дня до их принудительного возвращения – причём, камбоджийскими властями, а не УВКБ. Она хотела бы знать, принималась ли в расчёт статья 3 Конвенции при определении их статуса и осуществлялся ли мониторинг этого статуса.

39. Она выражает признательность за информацию, предоставленную в связи с определением понятия пытки. Как указывала делегация, ряд моментов, не раскрытых в полной мере в этом определении, всё же остаются применимыми. Она просит представить копию этого текста.

40. Делегация также указала, что в Конституции содержится упоминание о международных договорах, которые в силу этого упоминания применимы во внутреннем праве. Ей было бы интересно выяснить, осознают ли в реальности государственные должностные лица тот факт, что соответствующие положения Конвенции, касающиеся, например, стандартов относительно сбора доказательной базы, предъявления обвинений и вынесения приговоров по делам в связи с пытками и жестоким обращением, применимы в рамках нормативной базы внутреннего права.

41. Она высоко оценивает решение ЧПСК от 10 мая 2010 года относительно приемлемости апелляции Иенг Сари. В пункте 35 решения предварительного слушания было ясно указано, что доказательная база оценивается в соответствии с международно-правовыми нормами и что применимая в Камбодже законодательная база включает в себя международные договоры, такие как Конвенция против пыток. Согласно пункту 37, применимость некоторых документов, фигурирующих в деле Кайнг Гуека Эав с псевдонимом "дуч", является ограниченной, поскольку они были получены в результате применения пыток, а в пункте 38 подчёркнуто, что статья 15 Конвенции должна строго соблюдаться и что никакое заявление, полученное в результате применения пыток, не может быть использовано для целей установления истины или для любых других целей. Она спрашивает, будет ли это решение обнародовано и войдёт ли оно составной частью в камбоджийскую нормативно-правовую базу и практику.

42. Как отметила делегация, сооружаются новые тюрьмы, но если темпы пополнения населения тюрем сохранятся на нынешнем уровне, то следует также всерьёз заняться вопросом альтернатив тюремному заключению. Она хотела бы знать, какова доля незаявленных посещений тюрем для целей мониторинга.

43. Согласно циркуляру № 006 министерства внутренних дел, любое лицо, совершившее акт пытки, подлежит понижению в звании или увольнению из рядов полиции. В связи с упоминанием о том, что 26 тюремных охранников или сотрудников администрации понесли наказание за применение физического насилия, унижающие достоинство действия или оскорбления по отношению к заключённым, она хотела бы выяснить, был ли кто-либо из них подвергнут преследованию в уголовном порядке.
44. Хотя по Конституции от судей требуется применение положений международных договоров и содержащегося в Конвенции определения понятия пытки, ни в каком из вынесенных каким-либо судьёй постановлений не содержится ссылок на Конвенцию. В этой связи она спрашивает, а каким образом судьи имплементируют запрещение пыток. Есть ли какая-либо статистика относительно жалоб и возбуждённых преследований?
45. В связи с тем, что коррупция является чрезвычайно серьёзной проблемой, она хотела бы получить точные сведения об имплементации Антикоррупционного закона.
46. Что касается тюремных комитетов самоуправления, то Комитету стало известно от людей, интервьюировавших заключённых, что, хотя они учреждались для целей оказания содействия сотрудникам правоприменительных служб, их члены фактически стали применять насилие по отношению к другим заключённым. Помимо избиений вновь поступающих заключённых, они заставляют заключённых платить за визиты к врачу, за больший объём тюремных камер, за еду более высокого качества, за физические упражнения на свежем воздухе и за семейные визиты. Таким образом, не представляющим государственную власть организованным элементам дозволено беспрепятственно функционировать, в то время как тюремные власти проявляют безразличие. Каким образом происходит процесс назначения людей в комитеты самоуправления, каковы имеющиеся процедуры подачи жалоб и какие меры принимаются для защиты подателей жалоб?
47. Как сообщается, подвергнутые аресту лица получают возможность доступа к юристу только по прошествии 24 часов. Жизненно важно обеспечивать доступ с момента ареста, поскольку жестокое обращение – например, ради получения признательных показаний – зачастую имеет место именно в этот период времени. Также в течение первых 24 часов нередко происходят внесудебные урегулирования - в некоторых случаях в связи с платой за освобождение от ареста. Регистрационные журналы иногда оказываются оставленными в открытом состоянии, а документация остаётся неполной. Она просит предоставить заверения относительно возможности установления контакта с адвокатом начиная с момента ареста.
48. У неё вызывает беспокойство заявление делегации о том, что сообщения НПО являются несбалансированными, что они не отражают достижений правительства и являются неприемлемыми. Это звучит как предупреждение НПО о том, что следует видоизменить своё поведение. По мнению Комитета, НПО отводится важная роль в процессе осуществления мониторинга благополучия индивидуумов и выполнения правительством своих обязательств. В ноябре 2009 года премьер-министр Камбоджи заявил, согласно утверждениям, что правительство уважает местные и международные НПО, деятельность которых служит гуманным целям и поддерживает усилия правительства, и что законопроект в отношении НПО ничем им не угрожает. При этом он добавил, что ряд НПО, чья деятельность, как представляется, обслуживает интересы оппозиционной партии, будут уstraшены этим законодательством. Порядка 230 НПО

поддержали заявление о том, что сейчас не время принимать закон об НПО. Она хотела бы получить дополнительную информацию относительно статуса этого закона, а также заверения в том, что роль НПО истолкована правильно. Не следует криминализировать критику действий правительства, и она испытывает обеспокоенность в связи с тем, что подразумевается необходимость регулирования деятельности тех НПО, которые поддерживают оппозицию. Она выражает надежду на то, что правозащитные НПО, выполняющие важную функцию по оказанию помощи жертвам пыток и лицам, которым угрожает опасность подвергнуться жестокому обращению, не подвергнутся репрессалиям.

49. Она исходит из того, что национальный превентивный механизм будет состоять из представителей исполнительной ветви власти, поскольку камбоджийский народ, в силу своих традиций, чтит старшинство и властные полномочия. Однако, согласно Факультативному протоколу, этот механизм должен быть независимым. Она просит делегацию прокомментировать это несоответствие.

50. Некоторые вопросы, заданные Комитетом, были охарактеризованы как носящие слишком деликатный характер или чересчур сложные в силу субъективных причин для того, чтобы на них был дан ответ. Тем не менее, выступавший член делегации заверил Комитет в том, что эти вопросы будут своевременно изучены. Она хотела бы получить дополнительные разъяснения относительно данного комментария.

51. **Г-жа Свеосс**, выступая в качестве второго докладчика по стране, говорит, что она полностью отдаёт себе отчёт в том, с какими трудностями сталкивается государство-участник на протяжении ряда лет, и какого масштаба задачи ещё предстоит решить. Она впечатлена диапазоном планов, программ и законов, которые уже воплощаются в реальность или разрабатываются.

52. Она понимает чрезвычайную важность уверенного настроя в обществе и осознания им того, что правительство проявляет заботу о благе народа, в особенности в постконфликтной ситуации. Возможно, идея о том, что перемены ведут к экономическому процветанию, безопасности и миру, поможет в какой-то степени возместить потери, понесённые в жестокую эпоху правления «красных кхмеров». Тем не менее, для искоренения страха потребуется время. В этой связи жизненно необходимо создать механизмы, которые позволили бы каждому в отдельности, семьям и общинам иметь возможность подавать жалобы и сообщать о проявлениях несправедливости. Например, тем, кто подвергся изнасилованию, следует гарантировать право подать жалобу и получить надлежащую помощь и возмещение за причинённый вред. В этой связи она настоятельно призывает государство-участник укреплять такие механизмы и делать их легкодоступными.

53. Она хотела бы знать, будут ли в составе национального превентивного механизма представители гражданского общества.

54. Она также хотела бы услышать дополнительные комментарии относительно предлагаемого законодательства в отношении НПО. Какие бы то ни было ограничения их деятельности были бы недемократичны либо не позволили бы им выполнять их функцию независимого наблюдателя.

55. В процессе подготовки к диалогу с тем или иным государством-участником Комитет тщательно взвешивает всю информацию, поступившую от самого государства-участника, других договорных органов, а также национальных и международных НПО. Например, в период с 2006 года по 2008 год поступали тревожные сигналы о ситуации в центре содержания под стражей "Преи спеу". Она хотела бы получить ответ на вопрос о том, проводилось ли

расследование по этим сообщениям и было ли в результате возбуждено преследование в отношении правонарушителей. Даже если утверждения не представляются достаточно обоснованными, они в любом случае требуют проведения расследования, в особенности если речь идёт о жестоком обращении по отношению к уязвимым группам, таким как несовершеннолетние или жертвы торговли людьми.

56. Она полагает, что было принято нормативное положение о надлежащем мониторинге беженцев, возвращаемых во Вьетнам или другие страны, а также о предоставлении поддержки лицам, репатрированным в Камбоджу. Она просит представить дополнительные подробности относительно упоминавшихся делегатами программ по реабилитации, а также подтвердить, что центры содержания под стражей, о которых идёт речь, являются законными и что там не происходит нарушений положений Конвенции.

57. Она хотела бы получить информацию о правилах, которыми руководствуются комитеты самоуправления в тюрьмах. Существует ли возможность применения санкций в случаях противоправного поведения?

58. Согласно заверениям, данным делегацией Комитету, правила и кодексы поведения применяются к сотрудникам полиции и тюремным надзирателям, а жестокое обращение и пытки наказываются штрафными мерами. При этом у неё сложилось такое понимание, что ни одно дело, базирующееся на жалобах против сотрудников полиции или тюремных надзирателей, не рассматривалось в уголовном суде. Никаких статистических данных о разбирательствах в административном или уголовном порядке и их результатах представлено не было. Она подчёркивает необходимость возбуждения судебного преследования не только в случаях убийств, но также и в случаях применения пыток или жестокого обращения.

59. Также поступали серьёзные жалобы на обращение, с которым сталкиваются лица, являющиеся по своему происхождению кхмерско-кампучийскими кромами – как во Вьетнаме, так и в Камбодже, – в связи, например, с отсутствием удостоверений личности, лишением возможности пользоваться рядом прав и утратой земельных угодий. Она хотела бы выяснить, какие меры предполагается принять для того, чтобы гарантировать права коренных народов.

60. Она с интересом приняла к сведению информацию о том, что осуществляется профессиональная подготовка врачей для оказания помощи и реабилитационных услуг жертвам пыток и жертвам сексуального насилия. Она выражает надежду на то, что они смогут также предоставлять помощь лицам, предстающим перед ЧПСК.

61. **Г-н Мариньо Менендес** высоко оценивает усилия правительства Камбоджи по защите детей от худших форм эксплуатации детского труда и спрашивает, получают ли дети, родившиеся в Камбодже, гражданство этой страны автоматически, равно как и соответствующие формы защиты, распространяющиеся на её граждан. Он спрашивает, имеют ли представители кхмерского меньшинства кромов возможность получать камбоджийское гражданство и имеют ли место случаи депортации кхмерских кромов во Вьетнам.

62. Он хотел бы получить более подробные детали об Антитеррористическом законе и о степени его соответствия международным стандартам относительно содержания под стражей до суда, доступа к правосудию и доступа к услугам адвоката. Он обеспокоен нарушениями основных прав человека в ходе происходящих в стране захватов земель и хотел бы выяснить, какие меры принимаются для защиты частных лиц, подвергающихся принудительному переселе-

нию. Складывается впечатление, что профсоюзные активисты подвергаются арестам повсеместно в Камбодже, и в этой связи он спрашивает, какие меры предусмотрены для их защиты и какие меры судебного порядка были предприняты по факту смерти Чеа Вичеа.

63. **Г-н Гайе** говорит, что, помимо инкорпорирования во внутреннее законодательство определения пытки, содержащегося в статье 1 Конвенции, следует также квалифицировать пытки и жестокое обращение в качестве уголовно наказуемых деяний и предусмотреть надлежащее наказание за их совершение. Из пункта 9 доклада государства-участника вытекает, что любой судья может издать судебный приказ об аресте лица без предварительной повестки о вызове в суд. Это представляется шагом назад в плане защиты индивидуальных свобод, поскольку то или иное лицо может не явиться в суд просто в силу того, что ему не известно о судебном деле, возбуждённом против него. Он спрашивает, предусматривает ли камбоджийское законодательство альтернативы тюремному заключению, поскольку это могло бы способствовать решению проблемы перенаселения тюрем и реинтеграции правонарушителей в общество.

64. Он хотел бы выяснить, каким образом государственные должностные лица, получающие противозаконные приказы к исполнению, могут защититься от репрессалий со стороны своего руководства в случае отказа выполнять такие приказы. Из сообщений НПО следует, что заключённые-женщины зачастую становятся жертвами сексуального насилия и жестокого обращения, что может объясняться отсутствием женщин-надзирателей в тюрьмах, о чём говорится в пункте 54 доклада. Он благодарит делегацию за предоставленную информацию о сфере полномочий Конституционного совета, но всё же придерживается мнения о том, что было бы целесообразно включить в Конституцию положение, содержащее ясное указание о правовом статусе международных договоров.

65. **Г-жа Бельмир** говорит, что зачастую молодые правонарушители являются жертвами жестокого обращения и должны рассматриваться в большей степени как жертвы, нежели как уголовные преступники. Их потребности следует оценивать с помощью более всеобъемлющей стратегии, нацеленной на прерывание цикла противоправного поведения.

66. **Г-н Сюэсянь ВАН** говорит, что, поскольку терминология, употреблявшаяся в ответах делегации, отличается от терминологии Конституции и решений Конституционного совета, то остаётся неясным, имеют ли международные договоры прямое действие в государстве-участнике.

67. **Председатель** спрашивает, какие процедуры применяются при назначении судей и снятии их с должности в случае несоответствия профессиональным требованиям. Органический закон об организации и функционировании судов и Закон о внесении изменений в статус Высшего совета по делам магистратских судов были представлены парламенту в 2002 году, но до сих пор находятся в стадии рассмотрения; он хотел бы получить обновлённую информацию по данной ситуации. Он просит уточнить общее число судей в стране, число судей-женщин, общее число адвокатов и количество женщин среди них. Он воздаёт должное Камбодже за введённое ею прогрессивное законодательство относительно изнасилований супруги супругом и спрашивает, сколько всего обвинительных приговоров было вынесено по делам в связи с изнасилованиями и по делам в связи с супружескими изнасилованиями, в частности.

68. Он просит представить дополнительную информацию относительно государственных правил приёма в Коллегию адвокатов, а также о количестве принятых в Коллегию юристов. Национальный превентивный механизм должен

обладать полномочиями по осуществлению необъявленных посещений мест содержания под стражей. Несмотря на важное значение, которое придаётся членами этого механизма личному авторитету и статусу своего положения, необходимо избегать конфликта интересов. То есть члены механизма не должны являться должностными лицами организаций, которые входят в зону контроля со стороны механизма.

69. **Г-н Сун Суон** (Камбоджа), напомнив о трагическом прошлом своей страны, подчёркивает те сложные задачи, которые стоят перед ней в её усилиях по окончательному преодолению этого мрачного этапа её истории и ориентированы на будущее. Правительство Камбоджи поощряет участие гражданского общества, и при этом как местные, так и национальные НПО проводят важную правозащитную работу. Самыми сложными задачами являются выстраивание конструктивного диалога с этими организациями и предотвращение политизации их работы, поскольку демократия в Камбодже является молодой и неокрепшей. Он просит Комитет принять во внимание достижения сегодняшнего дня, и в частности, сокращение бедности и подъём уровня жизни.

70. Он признаёт необходимость существования национального правозащитного института; правительство предпринимает шаги в направлении его создания, но этот процесс требует времени. Также важным моментом является независимость национального превентивного механизма, но даже само создание такого механизма уже является шагом вперёд. Последовавшая за свержением режима Пол Пота приватизация земель привела к хищническому захвату земли как иностранными, так и национальными инвесторами, и правительство пытается регулировать эту ситуацию. Сигналы, получаемые правительством от Комитета, иногда являются противоречивыми. Некоторое время тому назад правительство подвергалось критике за отсутствие регулирования НПО, а теперь, когда им принят Закон об НПО, Комитет спрашивает, почему оно ограничивает НПО. Тем не менее, правительство согласно с наличием недоработок с его стороны и готово добиваться осуществления рекомендаций Комитета.

71. В Конституции содержится ясное указание о том, что все лица, являющиеся по своему происхождению кхмерскими кромами, считаются камбоджийцами; в этой связи они не рассматриваются в Камбодже в качестве некой группы меньшинства – возможно, они считаются таковыми во Вьетнаме. При этом граждане, имеющие двойное подданство, подпадают под иную юрисдикцию, которая распространяется на всех камбоджийцев с двойным гражданством – вне зависимости от того, гражданами какой иной страны они также являются. Причины детского труда кроются в бедности, и Камбоджа добивается отчётливого прогресса в деле запрещения этой практики через посредство некоторых учреждений, например, Камбоджийского национального совета по делам детей.

72. Правительство верит в национальное примирение, хотя отправление правосудия в отношении «красных кхмеров» посредством Чрезвычайных палат судов Камбоджи является сложной задачей в силу болезненного прошлого страны. Наиболее важным аспектом этого процесса является залечивание ран, оставленных этим режимом. Коррупция также является проблемой, и правительство Камбоджи намерено привлекать к ответственности коррумпированных чиновников, но это будет долгим процессом, который потребует информационно-разъяснительной работы среди населения и значительных кадровых и финансовых ресурсов.

73. **Председатель** благодарит делегацию за проявленный ею деловой настрой и просит её направлять все дальнейшие ответы в адрес секретариата в письменном виде.

*Заседание закрывается в 13 ч. 10 м.*

---